

SCALA



DE Gebrauchsanweisung
GB Instruction Manual



BRESSER

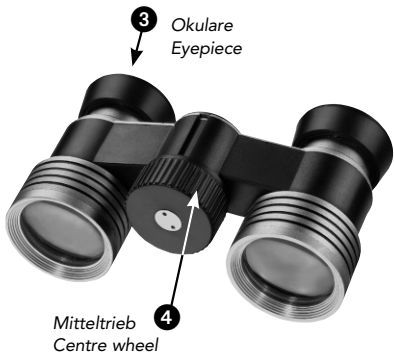
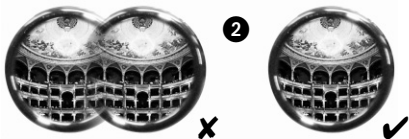
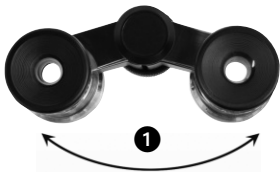
(DE/AT/CH/BE) ACHTUNG!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht **ERBLINDUNGSGEFAHR!** Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

(GB/IE) WARNING!

Never look directly into or close to the sun with this device – **DANGER OF BLINDNESS!** Children should only use the device under direct adult supervision. Store all items of packaging out of children's reach. **DANGER OF SUFFOCATION.**

Einstellung des Augenabstands
Adjust the eye distance



GEFAHR von Körperschäden!



Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht **ERBLINDUNGSGEFAHR!**

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

BRANDGEFAHR!



Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.

GEFAHR von Sachschäden!



Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60° C aus!

HINWEISE zur Reinigung



Reinigen Sie die Linsen (Okulare und/oder Objektive) nur mit einem weichen und fusselfreien Tuch (z. B. Microfaser). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden.

Zur Entfernung stärkerer Schmutzreste befeuchten Sie das Putztuch mit einer Brillen-Reinigungsflüssigkeit und wischen damit die Linsen mit wenig Druck ab.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit!
Lassen Sie es nach der Benutzung – speziell bei hoher Luftfeuchtigkeit – bei Zimmertemperatur einige Zeit akklimatisieren, so dass die Restfeuchtigkeit abgebaut werden kann.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Bedienungsanleitung:

Das von Ihnen erworbene Produkt ist ein hochwertiges optisches Instrument. Damit Sie in den vollen Beobachtungsgenuss kommen, nehmen Sie sich bitte ein wenig Zeit, um sich mit Ihrem neuen Opernglas vertraut zu machen.

WARNUNG:

Blicken Sie niemals mit dem Opernglas in die Sonne. Sonnenbeobachtung mit dem Opernglas führt zu sofortigen und bleibenden Augenverletzungen, bis hin zur Erblindung. Diese sind oftmals schmerzfrei, so dass der Beobachter dies erst bemerkt, wenn es zu spät ist. Richten Sie daher das Opernglas nie auf oder in die Nähe der Sonne.

1. Einstellung des Augenabstandes

Der Augenabstand variiert von Mensch zu Mensch. Ihr Opernglas ist mit einer „Knickbrücke“ (1) ausgerüstet die um die Mittelachse schwenkbar ist. Der Augenabstand ist richtig eingestellt, wenn der Benutzer einen Bildkreis (2) bei der Beobachtung sieht. Die Einstellung ist sehr wichtig. Nur so kommen Sie in den Genuss einer optimalen Abbildung.

2. Scharfeinstellung:

Drehen Sie den Mitteltrieb (4) solange, bis das Bild scharf und deutlich wiedergegeben wird. Während der Einstellung wird die Brücke des Opernglases nach vorn bzw. hinten bewegt. (Der Mindestabstand vom Objekt beträgt 5 Meter)



Garantie

Die Garantiezeit beträgt 10 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Während der Garantiezeit werden defekte Geräte von Ihrem Fachhändler vor Ort angenommen und ggf. eingeschickt. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, ein defektes Gerät zwecks Reparatur zurückzugeben. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind jedoch kostenpflichtig.

Wichtig:

Achten Sie darauf, dass das Gerät sorgfältig verpackt in der Original-Verpackung zurückgegeben wird, um Transportschäden zu vermeiden! Bitte den Kassenbon (oder Kopie) beilegen. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Name:.....

Straße:.....

PLZ / Ort:.....

Telefon:.....

Kaufdatum:.....

Geräte Nr.:.....

Unterschrift:.....

Ihr Fachhändler:

--

RISK of physical injury!



Never look through this device directly at or near the sun. There is a risk of **BLINDING YOURSELF!**

Children should only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children. There is a risk of **SUFFOCATION.**

Fire/Burning RISK!



Never subject the device - especially the lenses - to direct sunlight. Light ray concentration can cause fires and/or burns.

RISK of material damage!



Never take the device apart. Please consult your dealer if there are any defects. The dealer will contact our service centre and send the device in for repair if needed.

Do not subject the device to temperatures exceeding 60 C.

TIPS on cleaning



Lenses (eyepieces and/or object lenses) should be cleaned with a soft, lint-free cloth (e.g. microfibre) only. Do not use excessive pressure - this may scratch the lens.

Dampen the cleaning cloth with a spectacle cleaning fluid and use it on very dirty lenses.

Protect the device against dirt and dust. Leave it to dry properly after use at room temperature.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material/s as legally required. Consult the local authority on the matter if necessary.

Instruction Manual:

The product you have bought is a top-quality optical instrument. Please take a little time to familiarise yourself with your new opera glasses so that you will be able to enjoy using them to the full.

WARNING:

Never look directly at the sun through the opera glasses. Observing the sun in this way leads to immediate and permanent eye damage and may even send you blind. The damage is often painless and the observer hence first notices it when it is too late. Please therefore do not point the opera glasses either directly at the sun or anywhere near it.

1. Adjusting the Eye distance

This varies between individuals. Your opera glasses have a folding bridge (1) that can be swivelled around the centre axis. The distance between the eyes is correctly set if the user sees a single circular image (2). This setting is very important. It is essential to obtain an optimal image.

2. Adjusting the focus

Turn the centre wheel (4) until the image is clear and focussed. During setting the bridge is moved forward or back. (Minimum distance to an object to be observed is 5 meters)



Warranty

The period of warranty is 10 years, beginning on the day of purchase. Please keep the cash receipt as evidence of purchase. Devices which become defective during the warranty period can be returned to the dealer where the device was bought. The repaired device or a new one will then be returned to you. In the case of defects which occur after the end of the warranty period, the devices can also be returned. However, repairs which become necessary after the end of the warranty period will be subject to a service fee.

Important:

Make sure to return the device carefully packed in the original packaging in order to prevent transport damage. Please also enclose the cash receipt (or a copy). This warranty does not imply any restriction of your statutory rights.

Name:.....

Street:.....

Postcode / City:.....

Telephone:.....

Date of purchase:.....

Product No.:.....

Signature:.....

Your dealer:

--



Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de

Service Hotline:
+49 (0) 28 72-80 74-210